

## Célébrations liturgiques

19 au 27 septembre 2020

## Liturgical Celebrations

September 19<sup>th</sup> to 27<sup>th</sup>, 2020

### 25<sup>e</sup> DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE

### 25<sup>th</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME

19 samedi	(français)	5 pm	+ Lise Roy – Familles Gagnon & Roy
<b>20 Sunday</b>	<b>(English)</b>	<b>9 am</b>	<b>+ Erich Radke – Ursula Radke</b>
20 Dimanche	(français)	11 am	Aux intentions des paroissiens – L'abbé Charles Fillion
21 lundi	<b>pas de messe en paroisse / no mass in the Parish</b>		
22 mardi	(français)	9 am	+ Klaus Trampe – Jeannine Aubin
<b>23 Wednesday</b>	<b>(English)</b>	<b>7 PM</b>	<b>+ Parents défunts – Diane &amp; Gisèle Marion</b>
24 jeudi	(français)	9 am	+ Félixine Mailhot – Offrandes aux funérailles
25 vendredi	(français)	9 am	+ Dennis Kenny – La famille Kenny

### 26<sup>e</sup> DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE

### 26<sup>th</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME

26 samedi	<b>pas de messe en paroisse / no mass</b>		
<b>27 Sunday</b>	<b>(English)</b>	<b>9 am</b>	<b>Parishioners' intentions – Father Charles Fillion</b>
27 Dimanche	(français)	11 am	+ Yvonne Privé – Offrandes aux funérailles

#### Regarder durant la consécration

« Ceux qui ne s'agenouillent pas pour la consécration feront **une inclination profonde pendant que le prêtre fait la genuflection après la consécration.** » (PGMR #43) Si c'est le cas pour ces gens, c'est aussi le cas pour ceux qui sont à genoux. Cependant, si le prêtre **montre** l'hostie et le calice au peuple, cela veut dire que **le peuple regarde Jésus**, le *Pain de Vie*, qui se donne à nous, son *Corps* et son *Sang*. Nous regardons Celui qui nous guérit, nous donne la vie. Ensuite, tous ensemble nous adorons le Christ.

#### LOOK during consecration

"Those who do not kneel ought to make a **profound bow when the Priest genuflects after the Consecration**" (GIRM #43). So, if this is the case for these people, it is also the case for those who are kneeling. If the priest **shows** the host and the chalice to the people, it means that **the people should look up at Jesus**, the *Bread of Life*, who gives himself to us, *His Body and His Blood*. We look at the One who heals us, gives us life. Then, we all adore together toward Christ.

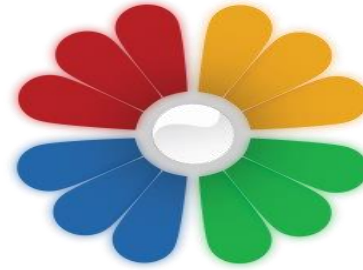
#### Heures du bureau

Ouvert du mardi au vendredi  
de 13 h 30 à 16 h 30

#### Parish Office Hours

OPEN - Tuesday to Friday  
from 1:30 pm to 4:30 pm

LE BULLETIN DE LA PAROISSE EST SUR NOTRE SITE WEB  
THE PARISH BULLETIN IS ON OUR WEBSITE



PAROISSE  
**ST. NORBERT**  
PARISH

20 septembre 2020  
September 20, 2020

Depuis 1857 | Established in 1857  
Archidiocèse de Saint-Boniface | Archdiocese of St. Boniface



Église | Church  
70 rue Saint-Pierre

Bureau de la paroisse | Parish Office  
110 - 80 rue Saint-Pierre  
Winnipeg MB R3V 1J8  
☎ 204-269-3240

✉ [paroissestnorbert@gmail.com](mailto:paroissestnorbert@gmail.com)

[www.stnorbertparish.ca](http://www.stnorbertparish.ca)

L'abbé Charles Fillion : 204-795-3910

*Habités par l'Esprit,  
nous grandissons ensemble dans la foi,  
l'espérance et la charité  
et nous répondons à l'appel du Christ  
de partager avec tous et toutes  
l'amour de Dieu le Père.*

*By the indwelling of the Spirit,  
we grow together in faith,  
hope and love,  
and we answer Christ's call to share  
the love of God the Father with all.*

Curé | Pastor

**L'abbé Charles Fillion**

Conseil paroissial de pastorale (CPP) |  
Parish Pastoral Council (PPC)

**Michelle Wowchuk, Présidente d'assemblée**

Conseil pour les affaires économiques |  
Parish Administration Board

**Roger Dubois, Président d'assemblée**

Cimetière | Cemetery

**Lucille Johnstone**

Chevaliers de Colomb | Knights of Columbus

**Donatien Biseruka,**

**Grand Chevalier | Grand Knight**

## LA COLLECTE POUR LA TERRE SAINTE

MERCI de votre générosité pour soutenir la Terre Sainte et être en solidarité avec les gens de cette Église en difficulté. Le total amassé pour cette année est de **800 \$**. 100% de cet argent va pour les œuvres, le soutien des communautés chrétiennes, l'entretien des Lieux Saints et la formation de futurs prêtres de la Terre Sainte. Merci pour votre appui.

## **PAS DE MESSE SAMEDI PROCHAIN A 17h.**

L'abbé Charles doit faire l'Installation du nouveau curé à la paroisse St. Timothy le samedi 26 septembre à 16h.

**LE PORT DU MASQUE** est fortement recommandé, surtout en arrivant à l'église et en sortant, parce que la distanciation physique n'est pas toujours assurée. En portant le masque, nous nous protégeons nous-même, mais surtout, nous protégeons les autres. Il se peut que nous soyons porteurs du virus sans le savoir. Le port du masque est **un geste de respect de charité envers le prochain**, c'est une façon efficace de protéger le prochain.

## Les procurations et les directives en matière de santé

Cette semaine, l'avocate Solange Buissé partage des conseils généraux sur la procuration et les directives en matière de santé. Nous remercions chaleureusement M<sup>e</sup> Buissé pour le temps qu'elle a dévoué à ce projet de vidéos et des renseignements utiles qu'elle partage avec nous.

<https://youtu.be/InoOlds74g8>

<https://youtu.be/SI-RioXZ0zU>

*Veillez noter que l'information partagée dans les vidéos est générale en nature et qu'il est fortement recommandé d'obtenir des conseils professionnels indépendants en fonction de votre situation personnelle.*

**PRIONS EN ÉGLISE JUNIOR** – L'Atelier « spi » du mercredi propose des podcasts, des vidéos, des activités et ressources catéchétiques **gratuites** en ligne <https://www.prionseneglise.fr/junior/ateliers-spi-mercredi>

## HOLY LAND COLLECTION

THANK YOU for your generosity in supporting the Church of the Holy Land and to show our solidarity with the people of this struggling Church. This year's collection amounted to **\$800**. 100% goes for the work of the Church, the support of Christian communities, the upkeep of the Holy Sites, and the formation of future priests in the Holy Land.

**Face Masks and Covid -19** The use of facemasks is strongly recommended for all. When you wear a face mask, you protect your neighbour. When your neighbour wears a face mask, he protects you. When we all wear masks, everyone is protected. It is an act of charity and respect.

## Powers of Attorney and Health Care Directives

This week, lawyer Solange Buissé shares general information on powers of attorney and health care directives. We sincerely thank Ms. Buissé for the time that she has devoted to this video project and for the pertinent information she shares with us.

<https://youtu.be/RBDO8woiXaY>

<https://youtu.be/4M4MPkNx8mU>

*Please note that the information shared in these videos is general in nature and that we strongly encourage you to seek independent professional advice according to your personal situation.*

**Healthy Sex in Lifetime Love** - Online Adult Faith Formation with Leah Perrault – For many of us, formal learning about sexuality begins and ends at puberty, but healthy sexuality in lifetime love comes from continuous conversation and growing together. Join a conversation among adults about how spirituality can deepen healthy sexuality at every stage of living. October 1, 15, 29, from 7 to 9 PM MST, with access to video recordings after for those registered who cannot attend live. \$90/person or couple. More information and registration at [www.queenshouse.org/?page\\_id=4399](http://www.queenshouse.org/?page_id=4399)

## QUÊTES DÉSIGNÉES ET SPÉCIALES 2020

Une des nombreuses retombées de la pandémie de la COVID-19 fut la remise à une date ultérieure de certaines collectes nationales désignées par la Conférence des Evêques Catholiques du Canada (CECC). Il y a des enveloppes bleues dans vos boîtes d'enveloppes de quête pour ces quêtes spéciales. La CECC et les divers mouvements qui bénéficient de ces collectes désirent que ces quêtes désignées aient lieu avant la fin de l'année. Nous croyons qu'avec la pandémie et l'incertitude financière qui en découle, mais aussi n'osant pas faire l'impossible en demandant trop de nos fidèles en ce temps de pandémie, nous avons décidé de jumeler certaines des collectes spéciales. Ce sera aux fidèles de décider envers quelles quêtes ils veulent contribuer et combien ils souhaitent donner selon leur discernement personnel. **Veillez utiliser les enveloppes désignées dans votre boîte d'enveloppe de quête.** Des enveloppes spéciales sont aussi à votre disposition à l'entrée de l'église. C'est **dimanche prochain, le 27 septembre** qu'aura lieu cette quête spéciale. SVP bien indiquez envers quelles quêtes nationales désignées vous voulez contribuer et combien vous souhaitez donner pour les quêtes nationales désignées suivante :

- Œuvres pastorales du pape (mois de mai)
- Besoins de l'Église au Canada (septembre)
- Dimanche des Missions (octobre)

Merci pour votre soutien continu dans la poursuite de la mission pastorale de l'Église. **SVP libellez votre chèque à la Paroisse Saint-Norbert.** Merci pour votre générosité.

Un **SERVICE DE PASTORALE** existe à l'Université de Saint-Boniface qui s'adresse à la communauté estudiantine et qui comporte un groupe actif de Développement et Paix, un groupe de prière hebdomadaire ainsi que d'autres événements. Info : Kat Caby ([pastorale@ustboniface.ca](mailto:pastorale@ustboniface.ca)).

## 2020 DESIGNATED AND SPECIAL COLLECTIONS

One of the many repercussions of the COVID-19 pandemic is the postponing of some national collections designated by the Canadian Conference of Catholic Bishops (CCCCB). There are blue envelopes in your boxes of collection envelopes for these special collections that take place throughout the year. The CCCB and the various movements that benefit from these collections would like for these designated collections to take place prior to the end of the year. In light of the pandemic and the financial insecurity it brings, we have decided to pair up some of the special collections, but we are not looking to do the impossible by asking too much of our faithful during this time of the pandemic. It will be up to the faithful to decide which collections they wish to support and the amount they choose to give, according to their personal discernment. **Please use the designated envelopes found in your collection envelope box.** Special envelopes are also available **on the entrance table. This special collection will happen next Sunday, September 27** for the following:

- Pope's Pastoral Works (month of May)
- Needs of the Church in Canada (September)
- World Mission Sunday (October)

Thank you for your ongoing support in pursuing the Church's pastoral mission. **Please make cheque to St. Norbert Parish, making clear which collections you are supporting and the amount for each. Thank you!**

## Livestreaming of the Diocesan Sunday Masses

The English Mass is livestreamed on Sundays at 10 AM from Holy Cross Parish, with Archbishop Albert LeGatt presiding. The English Mass can be followed on the diocesan Facebook page at <https://www.facebook.com/ArchSaintBoniface/live>.

See all the **Weekly News Bulletin** from the Archdiocese on [www.archsaintboniface.ca](http://www.archsaintboniface.ca)